

Date Printed: 06/16/2009

---

JTS Box Number: IFES\_80  
Tab Number: 89  
Document Title: General Elections Sample Ballot  
Document Date: Nov-02  
Document Country: United States -- Florida  
Document Language: English  
IFES ID: CE02113



\* 7 8 E B 8 9 E 1 - 6 F 7 E - 4 5 0 8 - A 4 9 0 - B 6 5 C B 4 B B C 4 7 F \*



**Miami-Dade Elections Department  
General Elections  
Official Sample Ballot**

**Tuesday, November 5, 2002**

---

**Departamento de Elecciones de Miami-Dade  
Boleta modelo oficial de  
las elecciones generales del  
martes 5 de noviembre del 2002**



**DISTRICTS / DISTRITOS**

You are eligible to vote for the representatives from the districts listed below.  
 Usted es elegible para votar por los representantes de los distritos enumerados abajo.

<b>Congress</b> Congreso 18	<b>State Senate</b> Senado Estatal 36	<b>State House</b> Cámara Estatal 107
<b>County Commission</b> Comisión del Condado 5	<b>School Board</b> Junta Escolar 6	<b>Fire Board</b> Junta de Servicios de Bomberos 00
<b>Community Council</b> Consejo Comunitario 00	<b>Municipal</b> Municipal MI	<b>Registration No.</b> Núm. de Inscripción 1234567

POLLING PLACE / CENTRO DE VOTACIÓN

**JACK ORR SENIOR CENTER**  
550 NW 5 ST.

MUNICIPALITY  
MUNICIPALIDAD

POLLING PLACE  
CENTRO DE  
VOTACIÓN



VOTER ID CARD  
MIAMI-DADE COUNTY, FL

TARJETA DE IDENTIFICACIÓN DE ELECTOR  
CONDADO DE MIAMI-DADE, FLA.

Registration Date  
Fecha de Inscripción  
07/06/82

Identification Data  
Datos de Identificación  
FVN 08/07/62

Precinct No.  
Núm. de Recinto  
542

1234567  
M.D. Voter  
111 NW 1 St.  
Miami, FL 33128

PRECINCT NO.  
NO. DE RECINTO

PARTY  
AFFILIATION  
AFILIACIÓN  
PARTIDISTA

X *M.D. Voter*

SIGNATURE OF VOTER / FIRMA DEL ELECTOR

1. Compare your new blue and green voter ID card with the sample above.
2. Check your precinct and polling place location on your voter ID card. Many of the precincts and polling places have changed.
3. If the address on your voter ID card is different from where you currently reside, call the Miami-Dade Elections Department at 305-375-4600.
4. Only the district candidate races that match the districts listed on your voter ID card will appear on your ballot. The names of unopposed candidates do not appear on the ballot.
5. Polls are open from 7 a.m. to 7 p.m. BRING PICTURE IDENTIFICATION WITH YOUR SIGNATURE TO THE POLLS.
6. Voters residing in El Portal (EL), Homestead (HO), Key Biscayne (KB), Miami (MI), Miami Springs (MS), North Bay Village (NV), North Miami (NM), Opa-Locka (OP), Palmetto Bay (PB), or South Miami (SM) may vote on the municipal ballot. For a copy of the municipal sample ballot, contact your Municipal Clerk's Office.

1. Compare con el modelo de arriba su nueva tarjeta azul y verde de identificación del elector.
2. Fíjese en el recinto electoral y la ubicación del centro de votación que constan en su tarjeta de identificación del elector ya que han cambiado muchos.
3. Llame al Departamento de Elecciones de Miami-Dade por el 305-375-4600 si su dirección actual es distinta a la que consta en su tarjeta de identificación del elector.
4. Sólo aparecerán en su boleta las contiendas de candidatos de distritos que correspondan a los distritos enumerados en su tarjeta de identificación del elector. Los candidatos sin oposición no aparecerán en la boleta.
5. Los centros de votación abren de 7 a.m. a 7 p.m. LLEVE UNA IDENTIFICACIÓN CON FOTOGRAFÍA Y FIRMA AL CENTRO DE VOTACIÓN.
6. Los electores que residen en El Portal (EL), Homestead (HO), Key Biscayne (KB), Miami (MI), Miami Springs (MS), North Bay Village (NV), North Miami (NM), Opa-Locka (OP), Palmetto Bay (PB), o South Miami (SM) pueden votar en la boleta municipal. Para obtener una copia del modelo de la boleta municipal, comuníquese con la Oficina del Secretario de su municipio.



Miami-Dade Elections Department  
 Departamento de Elecciones de Miami-Dade  
 305-375-4600

**CONGRESSIONAL****REPRESENTATIVE IN CONGRESS  
17TH CONGRESSIONAL DISTRICT  
Vote for One**

Kendrick MEEK	(DEM)	5	◀
WRITE-IN			

**REPRESENTATIVE IN CONGRESS  
18TH CONGRESSIONAL DISTRICT  
Vote for One**

Ileana ROS-LEHTINEN	(REP)	8	◀
Ray CHOTE	(DEM)	9	◀
Orin OPPERMAN	(NPA)	10	◀

**REPRESENTATIVE IN CONGRESS  
25TH CONGRESSIONAL DISTRICT  
Vote for One**

Mario DIAZ-BALART	(REP)	11	◀
Annie BETANCOURT	(DEM)	12	◀

**STATE****GOVERNOR AND LIEUTENANT GOVERNOR  
Vote for One**

Jeb BUSH	For Governor	(REP)	14	◀
Frank T. BROGAN	For Lieutenant Governor			
Bill MCBRIDE	For Governor	(DEM)	15	◀
Tom ROSSIN	For Lieutenant Governor			
Robert (Bob) KUNST	For Governor	(NPA)	16	◀
Linda MIKLOWITZ	For Lieutenant Governor			
WRITE-IN				

**ATTORNEY GENERAL  
Vote for One**

Charlie CRIST	(REP)	17	◀
Buddy DYER	(DEM)	18	◀

**COMMISSIONER OF AGRICULTURE  
Vote for One**

Charles H. BRONSON	(REP)	19	◀
David NELSON	(DEM)	20	◀
WRITE-IN			

**CONGRESO****REPRESENTANTE ANTE EL CONGRESO  
17MO DISTRITO DEL CONGRESO  
Vote por uno**

Kendrick MEEK	(DEM)	5	◀
CANDIDATO QUE NO APARECE EN LA BOLETA			

**REPRESENTANTE ANTE EL CONGRESO  
18VO DISTRITO DEL CONGRESO  
Vote por uno**

Ileana ROS-LEHTINEN	(REP)	8	◀
Ray CHOTE	(DEM)	9	◀
Orin OPPERMAN	(NPA)	10	◀

**REPRESENTANTE ANTE EL CONGRESO  
25TO DISTRITO DEL CONGRESO  
Vote por uno**

Mario DIAZ-BALART	(REP)	11	◀
Annie BETANCOURT	(DEM)	12	◀

**ESTADO****GOBERNADOR Y VICEGOBERNADOR  
Vote por uno**

Jeb BUSH	Para gobernador	(REP)	14	◀
Frank T. BROGAN	para vicegobernador			
Bill MCBRIDE	Para gobernador	(DEM)	15	◀
Tom ROSSIN	para vicegobernador			
Robert (Bob) KUNST	Para gobernador	(NPA)	16	◀
Linda MIKLOWITZ	para vicegobernadora			
CANDIDATO QUE NO APARECE EN LA BOLETA				

**PROCURADOR GENERAL  
Vote por uno**

Charlie CRIST	(REP)	17	◀
Buddy DYER	(DEM)	18	◀

**COMISIONADO DE AGRICULTURA  
Vote por uno**

Charles H. BRONSON	(REP)	19	◀
David NELSON	(DEM)	20	◀
CANDIDATO QUE NO APARECE EN LA BOLETA			

**LEGISLATIVE****STATE SENATOR, 33RD SENATORIAL DISTRICT**  
Vote for One

Frederica S. WILSON	(DEM)	21	◀
WRITE-IN			

**STATE SENATOR, 34TH SENATORIAL DISTRICT**  
Vote for One

Art WAGANHEIM	(REP)	22	◀
Debbie Wasserman SCHULTZ	(DEM)	23	◀

**STATE SENATOR, 36th SENATORIAL DISTRICT**  
Vote for One

Alex DIAZ DE LA PORTILLA	(REP)	24	◀
WRITE-IN			

**STATE SENATOR, 39TH SENATORIAL DISTRICT**  
Vote for One

Evaristo "Ever" MARINA	(REP)	25	◀
Larcenia J. BULLARD	(DEM)	26	◀
WRITE-IN			

**STATE REPRESENTATIVE, 104TH HOUSE DISTRICT**  
Vote for One

Arlington SANDS JR.	(REP)	27	◀
Yolly ROBERSON	(DEM)	28	◀
WRITE-IN			

**STATE REPRESENTATIVE, 107TH HOUSE DISTRICT**  
Vote for One

Gustavo A. BARREIRO	(REP)	29	◀
Rafael Antonio VELASQUEZ	(DEM)	30	◀

**STATE REPRESENTATIVE, 108TH HOUSE DISTRICT**  
Vote for One

Val SCREEN	(REP)	31	◀
Phillip J. BRUTUS	(DEM)	32	◀

**STATE REPRESENTATIVE, 109TH HOUSE DISTRICT**  
Vote for One

Dorothy BENDROSS-MINDINGALL	(DEM)	33	◀
WRITE-IN			

**STATE REPRESENTATIVE, 110TH HOUSE DISTRICT**  
Vote for One

Rene GARCIA	(REP)	34	◀
WRITE-IN			

**LEGISLATIVO****SENADOR ESTATAL, 33ER DISTRITO SENATORIAL**  
Vote por uno

Frederica S. WILSON	(DEM)	21	◀
CANDIDATO QUE NO APARECE EN LA BOLETA			

**SENADOR ESTATAL, 34TO DISTRITO SENATORIAL**  
Vote por uno

Art WAGANHEIM	(REP)	22	◀
Debbie Wasserman SCHULTZ	(DEM)	23	◀

**SENADOR ESTATAL, 36TO DISTRITO SENATORIAL**  
Vote por uno

Alex DIAZ DE LA PORTILLA	(REP)	24	◀
CANDIDATO QUE NO APARECE EN LA BOLETA			

**SENADOR ESTATAL, 39NO DISTRITO SENATORIAL**  
Vote por uno

Evaristo "Ever" MARINA	(REP)	25	◀
Larcenia J. BULLARD	(DEM)	26	◀
CANDIDATO QUE NO APARECE EN LA BOLETA			

**REPRESENTANTE ESTATAL, 104TO DISTRITO DE LA CÁMARA**  
Vote por uno

Arlington SANDS JR.	(REP)	27	◀
Yolly ROBERSON	(DEM)	28	◀
CANDIDATO QUE NO APARECE EN LA BOLETA			

**REPRESENTANTE ESTATAL, 107MO DISTRITO DE LA CÁMARA**  
Vote por uno

Gustavo A. BARREIRO	(REP)	29	◀
Rafael Antonio VELASQUEZ	(DEM)	30	◀

**REPRESENTANTE ESTATAL, 108VO DISTRITO DE LA CÁMARA**  
Vote por uno

Val SCREEN	(REP)	31	◀
Phillip J. BRUTUS	(DEM)	32	◀

**REPRESENTANTE ESTATAL, 109NO DISTRITO DE LA CÁMARA**  
Vote por uno

Dorothy BENDROSS-MINDINGALL	(DEM)	33	◀
CANDIDATO QUE NO APARECE EN LA BOLETA			

**REPRESENTANTE ESTATAL, 110MO DISTRITO DE LA CÁMARA**  
Vote por uno

Rene GARCIA	(REP)	34	◀
CANDIDATO QUE NO APARECE EN LA BOLETA			

**STATE REPRESENTATIVE, 112TH HOUSE DISTRICT**  
Vote for One

David RIVERA	(REP)	35	◀
WRITE-IN			◀

**STATE REPRESENTATIVE, 113TH HOUSE DISTRICT**  
Vote for One

Manuel PRIEGUEZ	(REP)	36	◀
Michael J. GUIDRY	(LIB)	37	◀

**STATE REPRESENTATIVE, 114TH HOUSE DISTRICT**  
Vote for One

Gaston CANTENS	(REP)	38	◀
WRITE-IN			◀

**STATE REPRESENTATIVE, 115TH HOUSE DISTRICT**  
Vote for One

Juan-Carlos "J.C." PLANAS	(REP)	39	◀
Thomas William GLASER	(LIB)	40	◀

**STATE REPRESENTATIVE, 116TH HOUSE DISTRICT**  
Vote for One

Marcelo LLORENTE	(REP)	41	◀
Patrick VILAR	(DEM)	42	◀

**STATE REPRESENTATIVE, 117TH HOUSE DISTRICT**  
Vote for One

Julio ROBAINA	(REP)	43	◀
Kemel Anthony CERECEDA "KC"	(NPA)	44	◀
WRITE-IN			◀

**STATE REPRESENTATIVE, 118TH HOUSE DISTRICT**  
Vote for One

Joseph E. DELANEY	(REP)	45	◀
Edward B. BULLARD	(DEM)	46	◀

**STATE REPRESENTATIVE, 119TH HOUSE DISTRICT**  
Vote for One

Juan C. ZAPATA	(REP)	47	◀
Mark S. ECKERT	(LIB)	48	◀
WRITE-IN			◀

**STATE REPRESENTATIVE, 120TH HOUSE DISTRICT**  
Vote for One

Ken SORENSEN	(REP)	49	◀
George MAURER	(DEM)	50	◀
Bob HORAN	(NPA)	51	◀

**REPRESENTANTE ESTATAL, 112VO DISTRITO DE LA CÁMARA**  
Vote por uno

David RIVERA	(REP)	35	◀
CANDIDATO QUE NO APARECE EN LA BOLETA			◀

**REPRESENTANTE ESTATAL, 113ER DISTRITO DE LA CÁMARA**  
Vote por uno

Manuel PRIEGUEZ	(REP)	36	◀
Michael J. GUIDRY	(LIB)	37	◀

**REPRESENTANTE ESTATAL, 114TO DISTRITO DE LA CÁMARA**  
Vote por uno

Gaston CANTENS	(REP)	38	◀
CANDIDATO QUE NO APARECE EN LA BOLETA			◀

**REPRESENTANTE ESTATAL, 115TO DISTRITO DE LA CÁMARA**  
Vote por uno

Juan-Carlos "J.C." PLANAS	(REP)	39	◀
Thomas William GLASER	(LIB)	40	◀

**REPRESENTANTE ESTATAL, 116TO DISTRITO DE LA CÁMARA**  
Vote por uno

Marcelo LLORENTE	(REP)	41	◀
Patrick VILAR	(DEM)	42	◀

**REPRESENTANTE ESTATAL, 117MO DISTRITO DE LA CÁMARA**  
Vote por uno

Julio ROBAINA	(REP)	43	◀
Kemel Anthony CERECEDA "KC"	(NPA)	44	◀
CANDIDATO QUE NO APARECE EN LA BOLETA			◀

**REPRESENTANTE ESTATAL, 118VO DISTRITO DE LA CÁMARA**  
Vote por uno

Joseph E. DELANEY	(REP)	45	◀
Edward B. BULLARD	(DEM)	46	◀

**REPRESENTANTE ESTATAL, 119NO DISTRITO DE LA CÁMARA**  
Vote por uno

Juan C. ZAPATA	(REP)	47	◀
Mark S. ECKERT	(LIB)	48	◀
CANDIDATO QUE NO APARECE EN LA BOLETA			◀

**REPRESENTANTE ESTATAL, 120MO DISTRITO DE LA CÁMARA**  
Vote por uno

Ken SORENSEN	(REP)	49	◀
George MAURER	(DEM)	50	◀
Bob HORAN	(NPA)	51	◀

**JUDICIAL****JUSTICE OF THE SUPREME COURT**

Shall Justice Harry Lee ANSTEAD of the Supreme Court be retained in office?

YES 52

NO 53

Shall Justice Charles T. WELLS of the Supreme Court be retained in office?

YES 54

NO 55

**DISTRICT COURT OF APPEAL**

Shall Judge Gerald B. COPE JR. of the 3<sup>rd</sup> District Court of Appeal be retained in office?

YES 56

NO 57

Shall Judge David M. GERSTEN of the 3<sup>rd</sup> District Court of Appeal be retained in office?

YES 58

NO 59

Shall Judge Melvia B. GREEN of the 3<sup>rd</sup> District Court of Appeal be retained in office?

YES 60

NO 61

Shall Judge David L. LEVY of the 3<sup>rd</sup> District Court of Appeal be retained in office?

YES 62

NO 63

Shall Judge Juan RAMIREZ JR. of the 3<sup>rd</sup> District Court of Appeal be retained in office?

YES 64

NO 65

**CIRCUIT JUDGE/11TH JUDICIAL CIRCUIT, GROUP 46**  
Vote for One

Sarah ZABEL 66

Raul G. ORDONEZ, JR. 67

**COUNTY**

**MEMBER SCHOOL BOARD, DISTRICT 6**  
Vote for One

Agustin "Gus" BARRERA 72

Anita SANDLER 73

**JUDICIAL****MAGISTRADO DEL TRIBUNAL SUPREMO**

¿Deberá retenerse en su cargo al Magistrado Harry Lee ANSTEAD del Tribunal Supremo?

SÍ 52

NO 53

¿Deberá retenerse en su cargo al Magistrado Charles T. WELLS del Tribunal Supremo?

SÍ 54

NO 55

**DISTRITO DEL TRIBUNAL DE APELACIONES**

¿Deberá retenerse en su cargo al Juez Gerald B. COPE JR. del Tribunal de Apelaciones del 3er Distrito?

SÍ 56

NO 57

¿Deberá retenerse en su cargo al Juez David M. GERSTEN del Tribunal de Apelaciones del 3er Distrito?

SÍ 58

NO 59

¿Deberá retenerse en su cargo a la Juez Melvia B. GREEN del Tribunal de Apelaciones del 3er Distrito?

SI 60

NO 61

¿Deberá retenerse en su cargo al Juez David L. LEVY del Tribunal de Apelaciones del 3er Distrito?

SÍ 62

NO 63

¿Deberá retenerse en su cargo al Juez Juan RAMIREZ JR. del Tribunal de Apelaciones del 3er Distrito?

SÍ 64

NO 65

**JUEZ DE CIRCUITO/11NO CIRCUITO JUDICIAL, GRUPO 46**  
Vote por uno

Sarah ZABEL 66

Raul G. ORDONEZ, JR. 67

**CONDADO**

**MIEMBRO DE LA JUNTA ESCOLAR, DISTRITO 6**  
Vote por uno

Agustin "Gus" BARRERA 72

Anita SANDLER 73

**CONSTITUTIONAL AMENDMENT NO. 1  
ARTICLE I, SECTION 17**

**Amending Article I, Section 17 of the State Constitution** — Proposing an amendment to the State Constitution identical to a proposed amendment to Section 17 of Article I of the State Constitution which was approved by a statewide vote in 1998. The Supreme Court of Florida struck the 1998 amendment in a ruling in which four of the seven justices found that the ballot summary was inaccurate. The proposed amendment expressly authorizes the death penalty for capital crimes and expressly authorizes retroactive changes in the method of execution. The amendment changes the prohibition against "cruel or unusual punishment," currently provided in Section 17 of Article I of the State Constitution, to a prohibition against "cruel and unusual punishment" to conform with the wording of the Eighth Amendment to the United States Constitution. The amendment prohibits reduction of a death sentence based on invalidity of an execution method and provides for continued force of the sentence. The amendment permits any execution method unless prohibited by the United States Constitution. The amendment requires construction of the prohibition against cruel or unusual punishment and the proposed prohibition against cruel and unusual punishment to conform to United States Supreme Court interpretation of the Eighth Amendment to the United States Constitution. The amendment would prevent state courts, including the Florida Supreme Court, from treating the state constitutional prohibition against cruel or unusual punishment as being more expansive than the federal constitutional prohibition against cruel and unusual punishment or United States Supreme Court interpretations thereof. The amendment effectively nullifies rights currently allowed under the state prohibition against cruel or unusual punishment which may afford greater protections for those subject to punishment for crimes than will be provided by the amendment. Under the amendment, the protections afforded those subject to punishment for crimes under the "cruel or unusual punishment" clause, as that clause currently appears in Section 17 of Article I of the State Constitution, will be the same as the minimum protections provided under the "cruel and unusual" punishments clause of the Eighth Amendment to the United States Constitution. The amendment provides for retroactive applicability.

Specifically, the proposal amends Section 17 of Article I of the State Constitution, to read as set forth below. The word ~~striken~~ is a deletion; words underlined are additions:

**SECTION 17. Excessive punishments.**—Excessive fines, cruel and ~~or~~ unusual punishment, attainder, forfeiture of estate, indefinite imprisonment, and unreasonable detention of witnesses are forbidden. The death penalty is an authorized punishment for capital crimes designated by the legislature. The prohibition against cruel or unusual punishment, and the prohibition against cruel and unusual punishment, shall be construed in conformity with decisions of the United States Supreme Court which interpret the prohibition against cruel and unusual punishment provided in the Eighth Amendment to the United States Constitution. Any method of execution shall be allowed, unless prohibited by the United States Constitution. Methods of execution may be designated by the legislature, and a change in any method of execution may be applied retroactively. A sentence of death shall not be reduced on the basis that a method of execution is invalid. In any case in which an execution method is declared invalid, the death sentence shall remain in force until the sentence can be lawfully executed by any valid method. This section shall apply retroactively.

YES	101	◀
NO	102	◀

**ENMIENDA CONSTITUCIONAL NO. 1  
ARTÍCULO I, SECCIÓN 17**

**Enmienda de la Sección 17 del Artículo I de la Constitución Estatal** — Se propone una enmienda a la Constitución del Estado idéntica a la enmienda propuesta a la Sección 17 del Artículo I de la Constitución del Estado que fue aprobada en una votación celebrada por todo el Estado en el 1998. El Tribunal Supremo de la Florida anuló la enmienda del 1998 en una decisión en la que cuatro de los siete jueces fallaron que el resumen de la boleta era impreciso. La enmienda propuesta autoriza la sentencia de muerte expresamente para crímenes respecto de los cuales puede imponerse la pena de muerte y autoriza expresamente cambios retroactivos en el método de ejecución. La enmienda cambia la prohibición relativa al "castigo cruel o insólito", dispuesto actualmente en la Sección 17 del Artículo I de la Constitución del Estado, a una prohibición relativa al "castigo cruel e insólito" para que esté en conformidad con el texto de la Octava Enmienda de la Constitución de los Estados Unidos. La enmienda prohíbe la reducción de una sentencia de muerte a causa de la invalidez del método de ejecución y dispone la continua validez de la sentencia. La enmienda permite cualquier método de ejecución que no esté prohibido por la Constitución de los Estados Unidos. La enmienda dispone que la interpretación de la prohibición relativa al castigo cruel o insólito y la prohibición propuesta relativa al castigo cruel e insólito estén en conformidad con la interpretación del Tribunal Supremo de los Estados Unidos de la Octava Enmienda de la Constitución de los Estados Unidos. La enmienda impediría que los tribunales estatales, incluido el Tribunal Supremo de la Florida, tratasen la prohibición constitucional estatal relativa al castigo cruel o insólito como si fuera más expansiva que la prohibición constitucional federal relativa al castigo cruel e insólito o las interpretaciones de ésta por parte del Tribunal Supremo de los Estados Unidos. La enmienda anula efectivamente los derechos permitidos actualmente conforme a la prohibición estatal relativa al castigo cruel o insólito que pudiera conceder mayores protecciones a aquéllos que estén sujetos a castigo por crímenes que serán dispuestos por la enmienda. De acuerdo con la enmienda, las protecciones concedidas a aquéllos que estén sujetos a castigo por crímenes con arreglo a la cláusula de "castigo cruel o insólito", conforme a como consta dicha cláusula actualmente en la Sección 17 del Artículo I de la Constitución del Estado, serán iguales a las protecciones mínimas dispuestas con arreglo a la cláusula referente a castigos "cruels e insólitos" de la Octava Enmienda de la Constitución de los Estados Unidos. La enmienda dispone su aplicabilidad retroactiva.

Específicamente, la propuesta enmienda la Sección 17 del Artículo I de la Constitución Estatal de modo que rece de la manera constatada a continuación. Las palabras ~~tachadas~~ son tachaduras y las subrayadas son adiciones.

**SECCIÓN 17. Los castigos excesivos.**—Se prohíben las multas excesivas, el castigo cruel e insólito, la proscrición, la pérdida de propiedad, el encarcelamiento indefinido y la detención irrazonable de testigos. La pena de muerte es un castigo autorizado para crímenes, respecto de los cuales puede imponerse la pena de muerte, designados por el Poder Legislativo. Se interpretarán la prohibición relativa al castigo cruel o insólito y la prohibición relativa al castigo cruel e insólito conforme a las decisiones del Tribunal Supremo de los Estados Unidos que interpreten la prohibición relativa al castigo cruel e insólito dispuesta en la Octava Enmienda de la Constitución de los Estados Unidos. A no ser que lo prohíba la Constitución de los Estados Unidos, se permitirá cualquier método de ejecución. Los métodos de ejecución pueden ser designados por el Poder Legislativo; todo cambio a un método de ejecución cualquiera puede aplicarse retroactivamente. La sentencia de muerte no será reducida por considerarse que el método de ejecución es inválido. En todo caso en que se declare inválido el método de ejecución, se mantendrá en vigor la sentencia de muerte hasta tanto se pueda ejecutar legalmente la sentencia por cualquier método válido. Esta sección se aplicará retroactivamente.

SÍ	101	◀
NO	102	◀



**CONSTITUTIONAL AMENDMENT NO. 2  
ARTICLE XI, SECTION 5**

**Economic Impact Statements for Proposed Constitutional Amendments or Revisions** — Requires the Legislature to provide by general law for the provision of an economic impact statement to the public prior to the public voting on an amendment of the Florida Constitution proposed by initiative.

YES	104	◀
NO	105	◀

**CONSTITUTIONAL AMENDMENT NO. 3  
ARTICLE VIII, SECTION 6**

**Authorizing Amendments to Miami-Dade County Home Rule Charter by Special Law Approved by Referendum** — Proposing an amendment to Section 6 of Article VIII of the State Constitution to authorize amendments or revisions to the Miami-Dade County Home Rule Charter by special law approved by a vote of the electors of Miami-Dade County and to conform references to the county's current name.

YES	107	◀
NO	108	◀

**CONSTITUTIONAL AMENDMENT NO. 4  
ARTICLE I, SECTION 24**

**Laws Providing Public Records or Meetings Exemptions; Two-Thirds Vote Required** — Requires that laws providing exemptions from public records or public meetings requirements must, after the effective date of this amendment, be passed by a two-thirds vote of each house of the Legislature.

YES	110	◀
NO	111	◀

**CONSTITUTIONAL AMENDMENT NO. 5  
HAS BEEN REMOVED FROM THE BALLOT**

**CONSTITUTIONAL AMENDMENT NO. 6  
ARTICLE X, SECTION 20**

**Protect People From the Health Hazards of Second-Hand Tobacco Smoke by Prohibiting Workplace Smoking** — To protect people from the health hazards of second-hand tobacco smoke, this amendment prohibits tobacco smoking in enclosed indoor workplaces. Allows exceptions for private residences except when they are being used to provide commercial child care, adult care or health care. Also allows exceptions for retail tobacco shops, designated smoking guest rooms at hotels and other public lodging establishments, and stand-alone bars. Provides definitions, and requires the legislature to promptly implement this amendment.

YES	116	◀
NO	117	◀

**ENMIENDA CONSTITUCIONAL NO. 2  
ARTÍCULO XI, SECCIÓN 5**

**Declaraciones sobre el impacto económico de las enmiendas y revisiones constitucionales propuestas** — Se requiere que el Poder Legislativo disponga por ley general la disposición de una declaración de impacto económico al público antes de la votación pública acerca de la enmienda a la Constitución de la Florida propuesta por iniciativa.

SÍ	104	◀
NO	105	◀

**ENMIENDA CONSTITUCIONAL NO. 3  
ARTÍCULO VIII, SECCIÓN 6**

**Autorización de enmiendas a la Carta Constitucional Autónoma del Condado de Miami-Dade mediante ley especial aprobada por referendo** — Se propone una enmienda a la Sección 6 del Artículo VIII de la Constitución Estatal para autorizar enmiendas y revisiones a la Carta Constitucional Autónoma del Condado de Miami-Dade por ley especial aprobada por el voto del electorado del Condado de Miami-Dade y estar en conformidad con referencias al nombre actual del condado.

SÍ	107	◀
NO	108	◀

**ENMIENDA CONSTITUCIONAL NO. 4  
ARTÍCULO I, SECCIÓN 24**

**Leyes que disponen excepciones relativas a los archivos y reuniones públicas que requieren una votación de las dos terceras partes** — Se requiere que las leyes que disponen excepciones a los requisitos de los archivos y las reuniones públicas, después de la entrada en vigor de esta enmienda, tienen que ser aprobadas por el voto de las dos terceras partes de cada cámara del poder legislativo.

SÍ	110	◀
NO	111	◀

**ENMIENDA CONSTITUCIONAL NO. 5  
HA SIDO ELIMINADA DE LA BOLETA**

**ENMIENDA CONSTITUCIONAL NO. 6  
ARTÍCULO X, SECCIÓN 20**

**La protección de la población de los peligros a la salud causados por el humo de tabaco de segunda mano mediante la prohibición del fumar en los centros de trabajo** — Para proteger a la población de los peligros para la salud del humo de segunda mano del tabaco, esta enmienda prohíbe el fumar tabaco en centros de trabajo bajo techo encerrados. Permite excepciones para residencias particulares excepto cuando se usen comercialmente para atención infantil, de adultos o de la salud. También permite excepciones para tiendas de ventas al por menor de productos de tabaco, habitaciones designadas para huéspedes en hoteles y otros establecimientos de alojamiento público así como bares que no formen parte de otro establecimiento. Dispone definiciones y requiere que el cuerpo legislativo implemente con prontitud esta enmienda.

SÍ	116	◀
NO	117	◀

**CONSTITUTIONAL AMENDMENT NO. 7  
ARTICLE VII, SECTION 4**

**Exemption for Construction of Living Quarters for Parents or Grandparents** — Proposes an amendment to the State Constitution to allow counties to exempt from taxation an increase in the assessed value of homestead property resulting from constructing living quarters for a parent or grandparent of the property owner or the property owner's spouse who is 62 years old or older. Limits the amount of such exemption to the increase in assessed value resulting from such construction or 20 percent of the total assessed value of the property as improved, whichever is less.

YES	119	◀
NO	120	◀

**CONSTITUTIONAL AMENDMENT NO. 8  
ARTICLE IX, SECTION 1**

**Voluntary Universal Pre-Kindergarten Education** — Every four-year-old child in Florida shall be offered a high quality pre-kindergarten learning opportunity by the state no later than the 2005 school year. This voluntary early childhood development and education program shall be established according to high quality standards and shall be free for all Florida four-year-olds without taking away funds used for existing education, health and development programs.

YES	122	◀
NO	123	◀

**CONSTITUTIONAL AMENDMENT NO. 9  
ARTICLE IX, SECTION 1**

**Florida's Amendment to Reduce Class Size** — Proposes an amendment to the State Constitution to require that the Legislature provide funding for sufficient classrooms so that there be a maximum number of students in public school classes for various grade levels; requires compliance by the beginning of the 2010 school year; requires the Legislature, and not local school districts, to pay for the costs associated with reduced class size; prescribes a schedule for phased-in funding to achieve the required maximum class size.

YES	125	◀
NO	126	◀

**ENMIENDA CONSTITUCIONAL NO. 7  
ARTÍCULO VII, SECCIÓN 4**

**Exención para la construcción de habitaciones para padres o abuelos** — Se propone una enmienda a la Constitución Estatal para autorizar a los condados a eximir de la tributación un incremento en el valor de la tasación del hogar solariego ("homestead") resultante de la construcción de habitaciones para uno de los padres o abuelos del dueño de la propiedad o del cónyuge del dueño de la propiedad siempre que éste tenga al menos 62 años de edad. Se limita el monto de dicha exención al incremento del valor de tasación resultante de dicha construcción o al 20 por ciento del valor de tasación total de la propiedad después de las obras, la que sea menor de las dos.

SÍ	119	◀
NO	120	◀

**ENMIENDA CONSTITUCIONAL NO. 8  
ARTÍCULO IX, SECCIÓN 1**

**Educación pre-"kindergarten" universal voluntaria** — A más tardar para el año escolar del 2005, a todo niño de cuatro años de edad de la Florida el Estado le ofrecerá la oportunidad de adquirir un aprendizaje de gran calidad antes de ingresar en el círculo infantil o "kindergarten". Este programa educativo y de desarrollo voluntario de los primeros años de la niñez, que se establecerá conforme a elevadas normas de calidad, será gratuito para todos los niños de cuatro años de edad de la Florida y no empleará fondos de los programas actuales de educación, salud y desarrollo.

SÍ	122	◀
NO	123	◀

**ENMIENDA CONSTITUCIONAL NO. 9  
ARTÍCULO IX, SECCIÓN 1**

**Enmienda de la Florida para reducir el tamaño de las clases** — Propone una enmienda a la Constitución Estatal para requerir que el poder legislativo estatal, además de consignar fondos para una cantidad suficiente de aulas de modo que haya un número máximo de estudiantes en las clases de las escuelas públicas en distintos niveles de grados, disponer cumplimiento para comienzos del año escolar 2010 y disponer también que no sean los distritos escolares locales sino el poder legislativo estatal el responsable de pagar el costo asociado con un menor número de estudiantes por clase, prescriba un cronograma para los fondos de consignación paulatina para hacer realidad el tamaño máximo requerido para cada clase.

SÍ	125	◀
NO	126	◀

CONSTITUTIONAL AMENDMENT NO. 10  
ARTICLE X, SECTION 19

**Animal Cruelty Amendment: Limiting Cruel and Inhumane Confinement of Pigs During Pregnancy** — Inhumane treatment of animals is a concern of Florida citizens; to prevent cruelty to animals and as recommended by The Humane Society of the United States, no person shall confine a pig during pregnancy in a cage, crate or other enclosure, or tether a pregnant pig, on a farm so that the pig is prevented from turning around freely, except for veterinary purposes and during the prebirthing period; provides definitions, penalties, and an effective date.

YES	128	◀
NO	129	◀

CONSTITUTIONAL AMENDMENT NO. 11  
ARTICLE IX, SECTION 7

**Local Trustees and Statewide Governing Board to Manage Florida's University System** — A local board of trustees shall administer each state university. Each board shall have thirteen members dedicated to excellence in teaching, research, and service to community. A statewide governing board of seventeen members shall be responsible for the coordinated and accountable operation of the whole university system. Wasteful duplication of facilities or programs is to be avoided. Provides procedures for selection and confirmation of board members, including one student and one faculty representative per board.

YES	131	◀
NO	132	◀

COUNTY

County Transportation Expansion Question

Shall the County implement the People's Transportation Plan including: Plans to build rapid transit lines to West Dade, Kendall, Florida City, Miami Beach and North Dade; expanding bus service; adding 635 buses; improving traffic signalization to reduce traffic backups; improving major and neighborhood roads and highways, including drainage; and funding to municipalities for road and transportation projects by levying a 1/2 percent sales surtax whose proceeds will be overseen by the Citizen's Independent Transportation Trust?

YES	134	◀
NO	135	◀

ENMIENDA CONSTITUCIONAL NO. 10  
ARTÍCULO X, SECCIÓN 19

**Enmienda sobre la crueldad con los animales: limitación del confinamiento cruel y falta de benignidad de las cerdas durante la preñez** — El trato falto de benignidad de los animales es una preocupación de la ciudadanía de la Florida. Para impedir la crueldad con los animales, conforme a lo recomendado por la Sociedad de Benignidad de los Estados Unidos nadie confinará en una jaula, caja u otro recinto ni amarrará a una cerda preñada en una finca de modo que se le impida darse vuelta libremente a no ser para fines veterinarios y durante el período anterior al parto. Se disponen definiciones, sanciones y la fecha de vigencia.

SÍ	128	◀
NO	129	◀

ENMIENDA CONSTITUCIONAL NO. 11  
ARTÍCULO IX, SECCIÓN 7

**Fideicomisarios locales y Junta Directiva Estatal administrarán el sistema universitario de la Florida** — Una junta fiduciaria local administrará a cada universidad estatal. Cada junta tendrá trece miembros dedicados a la excelencia en la enseñanza, las investigaciones y el servicio a la comunidad. Una junta directiva estatal de diecisiete miembros será responsable de coordinar el funcionamiento responsable de todo el sistema universitario. Se evitará la duplicación derrochadora de instalaciones y programas. Dispone procedimientos para la selección y confirmación de los miembros de las juntas, incluidos un estudiante y un representante del profesorado por junta.

SÍ	131	◀
NO	132	◀

CONDADO

Propuesta para ampliar el transporte en el Condado

¿Deberá implementar el Condado el Plan de Transporte del Pueblo que incluiría proyectos para la construcción de líneas de transporte rápido hasta el oeste de Miami-Dade, Kendall, Florida City, Miami Beach y el norte del Condado; la adición de 635 autobuses; la ampliación del servicio de autobuses; la mejora de las señales del tránsito para reducir el estancamiento del tráfico y la mejora de las carreteras principales y las vías públicas de los vecindarios, así como obras en el drenaje y fondos para que los municipios realicen obras en el transporte y en sus vías públicas, todo ello mediante la imposición de un recargo tributario sobre las ventas de un 1/2 por ciento, la disposición de cuyos fondos sería supervisada por el Fideicomiso Cívico Independiente del Transporte?

SÍ	134	◀
NO	135	◀



# Frequently Asked Questions

## Preguntas que se hacen con frecuencia

The following information is designed to educate Miami-Dade County residents about the voting process. For additional information, please contact the Miami-Dade Elections Department at 305-375-4600.

La finalidad de la información siguiente es educar a los residentes del Condado de Miami-Dade acerca del proceso de votación. Los interesados en obtener más información deben comunicarse con el Departamento de Elecciones de Miami-Dade por el 305-375-4600.

### What if I don't know how to use the new voting machine?

Pollworkers will be available to show you how the machine works. If you require assistance, you must sign a declaration to secure help and anyone, including a family member or friend, can assist you vote. Pollworkers will also help you vote if you want their help. In each voting booth, there should also be signs with directions on how to use the machine. If you do not see a sign, ask for help.

### ¿Qué sucede si no sé usar la nueva máquina de votar?

Habrán trabajadores electorales que le enseñarán cómo funciona la máquina. Si necesita ayuda, tendrá que firmar una declaración para que se le asista. Cualquiera, incluidos los miembros de su familia y sus amigos, pueden ayudarle a votar. Los trabajadores electorales también pueden ayudarle a votar si usted se lo pide. En cada cabina de votación, también habrá indicaciones con instrucciones sobre cómo usar la máquina. Si no ve las instrucciones, pida que le ayuden.

### What if the computer screen is not in my language?

If you speak Spanish, Creole, or English, you can choose the language you want your screen to be in. If you make a mistake, ask a pollworker to help you change it. You can bring someone with you in to the booth to translate. You may need to fill out and sign a Declaration to Secure Assistance so that the person can go into the booth with you.

### ¿Qué sucede si no entiendo el idioma que aparece en la pantalla de la máquina?

Si usted habla español, haitiano o inglés, podrá escoger el idioma que usted quiere que aparezca en la pantalla. Si se equivoca, pídale a uno de los trabajadores electorales que le ayude a corregir el error. Usted puede llevar a alguien para que lo acompañe en la cabina y le traduzca. Es probable que tenga que llenar y firmar una declaración para obtener asistencia de modo que la persona que usted haya escogido lo acompañe en la cabina.

### What if I don't know who to vote for in a race or how to vote on a question?

You do not have to vote in every race or question. You can vote in all of them, some of them, or none of them - it's your choice.

### ¿Qué sucede si no sé votar acerca de alguna campaña o propuesta?

No es obligatorio que usted vote en relación con todas las contiendas y propuestas. Usted puede optar por votar por todas, por algunas o por ninguna de ellas. La decisión es suya.

### What if I make a mistake?

You can change your choices as many times as you want before you press the flashing red "VOTE" button.

### ¿Qué sucede si me equivoco?

Usted puede cambiar su decisión tantas veces como quiera antes de oprimir el botón intermitente que dice VOTE.

### What if the machine malfunctions?

Tell a pollworker immediately.

### ¿Qué sucede si la máquina no funciona como es debido?

Digasele inmediatamente a uno de los trabajadores electorales.

### What if I'm not on the voter roll?

Verification specialist stationed at the precinct will check to see if you are a registered voter by researching your information on a database on site. Make sure the pollworker checks the full list of voters and not just the one for your precinct. If the pollworker tells you that you cannot vote, you have the right know the reason.

### ¿Qué sucede si mi nombre no consta en la lista de electores?

El especialista de verificaciones estacionado en el recinto buscará los datos suyos en la base de datos del recinto para determinar si usted está inscrito para votar. Cerciórese de que el trabajador electoral no busque solamente en la lista para su recinto electoral sino en toda la lista de electores. Si el trabajador electoral le dice que no puede votar, usted tiene el derecho de saber el motivo.

### What if the pollworker says I can't vote but I think I can?

If the pollworker says you are not eligible to vote but you think you are, you can use a provisional ballot. The provisional ballot lets you make choices just like regular voting. The big difference is that your choices will not be counted unless it is later determined that you were eligible to vote and you voted in the right precinct.

### ¿Qué sucede si yo pienso que puedo votar pese a que el trabajador electoral me diga que no lo puedo hacer?

Si el trabajador electoral le dice que usted no está apto para votar pero usted piensa lo contrario, puede usar una boleta provisional para votar. La boleta provisional le da las mismas opciones que si estuviera votando ordinariamente. La diferencia principal es que no se contarán sus decisiones a no ser que más tarde se compruebe que usted sí tenía el derecho de votar y que votó en el recinto debido.

### What if the pollworker gives me a provisional ballot?

Before you vote on a provisional ballot, MAKE SURE you are in the right precinct for your current address. Give the pollworker your current address and ask whether you are in the right precinct. If you vote a provisional ballot in the wrong precinct, your vote will NOT count.

### ¿Qué sucede si el trabajador electoral me da una boleta provisional?

Antes de votar en una boleta provisional, CERCÍORESE de que se encuentra en el recinto electoral que corresponde a su domicilio actual. Déle al trabajador electoral su dirección actual y pregúntele si se encuentra en el recinto electoral correcto. Si usted usa una boleta provisional para votar en el recinto que no le corresponde, NO se contará su voto.

### Should I use a provisional ballot when I just need to change my address?

NO. The clerk will fill out an affirmation to record the change of address.

### ¿Debo usar una boleta provisional cuando sólo quiero cambiar mi dirección?

NO. El secretario llenará una afirmación para que conste el cambio de dirección.

### What if I forgot my ID?

You can still vote if your name is on the voter roll and you sign a form verifying your name and address. You can't be denied the right to vote just because you didn't bring your ID or your voter registration card.

### ¿Qué sucede si se me olvidó la identificación?

Si su nombre consta en la lista de electores y firma un formulario de verificación de su nombre y dirección, usted podrá votar. A usted no se le puede negar el derecho de votar sólo por no haber llevado su identificación o su tarjeta de inscripción electoral.

### What if I can't read the ballot or I have a disability that makes it hard to vote?

If you need help to vote, you can bring someone you choose into the booth with you. Ask a pollworker first because you may need to fill out a Declaration to Secure Assistance form. You can also ask the pollworkers for help.

### ¿Qué sucede si no puedo leer la boleta o se me dificulta votar a causa de una discapacidad?

Si usted necesita ayuda para votar, puede hacer que la persona que usted escoja lo acompañe en la cabina. Si eso es lo que usted decide hacer, primeramente hágase saber al trabajador electoral porque es probable que tenga que llenar un formulario de declaración para obtener asistencia. También les puede pedir a los trabajadores electorales que le ayuden.

### What if a friend or family member asks for my help?

You can go into the voting booth with a friend or family member if they ask you to and they need help in voting because of a disability, because they cannot read, or because they need help with the language. The voter will need to fill out a Declaration to Secure Assistance form.

### ¿Qué sucede si un amigo o un miembro de mi familia me pide que le ayude?

Usted puede acompañar en la cabina de votación a un amigo o familiar si éste se lo ha pedido porque necesita asistencia para votar a causa de una discapacidad, no puede leer o necesita ayuda con el idioma. El trabajador tendrá que llenar un formulario de declaración para obtener asistencia para votar.

### What if I moved and didn't give the elections office my new address?

If you moved within Miami-Dade County and you are a registered voter in Miami-Dade County, you should go to the polling place

assigned for your NEW address. Call 305-375-4600 to find out where to go. When you get there, let the precinct clerk know about your change of address and the clerk will complete an affirmation. Once the clerk has verified that you are registered, you can vote. You can also verify your correct precinct by logging on to <http://elections.miamidade.gov>

### ¿Qué sucede si me he mudado y no le he dado mi nueva dirección a la oficina de elecciones?

Si usted se mudó dentro del Condado de Miami-Dade y estaba inscrito como elector en el Condado de Miami-Dade, debe ir al recinto electoral asignado para su NUEVA dirección. Para averiguar a dónde debe ir, llame al 305-375-4600. Al llegar allí, hágale saber su nueva dirección al secretario del recinto y éste llenará una afirmación. Usted podrá votar cuando el secretario haya verificado que usted está inscrito. También puede averiguar el recinto que le corresponde si acude a: <http://elections.miamidade.gov>

### What if I show up at the wrong polling place?

Pollworkers have to tell you which polling place you should go to. If they do not, call the Elections office yourself at 305-375-4600. You must vote in the precinct designated for your current address. If you vote in the wrong polling place, your vote may not count.

### ¿Qué sucede si va al centro de votación que no le corresponde?

Los trabajadores electorales tienen que decirle a qué centro de votación tiene que ir. Si no, llame a la Oficina de Elecciones por el 305-375-4600. Usted tiene que votar en el recinto designado para su dirección actual. Si vota en el centro de votación que no le corresponde, su voto posiblemente no se cuente.

### What if I'm in line when the polls close?

Polling places are open from 7 a.m. to 7 p.m. However, every voter who is in line to vote will be allowed to cast their vote.

### ¿Qué sucede si estoy en cola cuando cierra el centro de votación?

Los centros de votación abren a las 7 a.m. y cierran a las 7 p.m. No obstante, a todo elector que esté en cola para votar cuando cierre el centro de votación se le permitirá votar.

### What if someone tries to intimidate me?

Tell a pollworker right away. If the pollworker is the problem, call the Supervisor of Elections at 305-375-4600, or tell a poll watcher.

### ¿Qué sucede si alguien trata de intimidarme?

Hágase saber inmediatamente a un trabajador electoral. Si el problema es el trabajador electoral, llame al Supervisor de Elecciones por el 305-375-4600 o digasele al observador electoral.

# Voting Instructions

## Instrucciones Para Votar

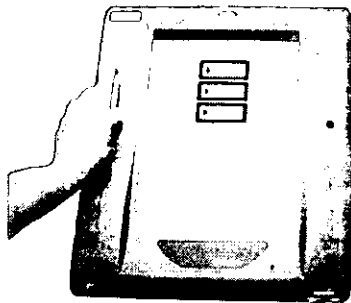
**1**

### ACTIVATE

Pollworker inserts activator into iVotronic and selects your ballot.

### ACTIVAR

*El trabajador electoral inserta el activador en la maquina iVotronic y escoge la boleta del elector.*



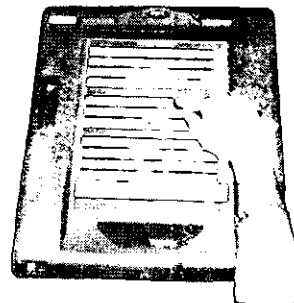
**2**

### SELECT

Use only your finger (no other objects should be used) to make your selections. Once the "Ballot Screen" appears, make ballot selections.

### ESCOGER

*Para marcar sus selecciones, use solamente el dedo. No lo haga con ningun objeto. Escoja el idioma. Cuando la boleta aparezca en la pantalla, escoja sus selecciones.*



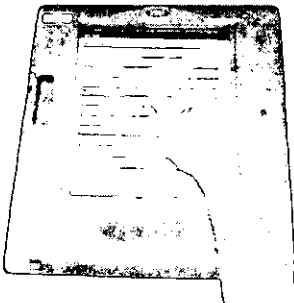
**3**

### CHANGE

If you wish to change a selection, retouch your first choice to cancel it and then touch your new choice.

### CAMBIAR

*Para cambiar una seleccion, vuelve a tocar con el dedo la seleccion que escogio originalmente y a continuacion toque su nueva seleccion.*



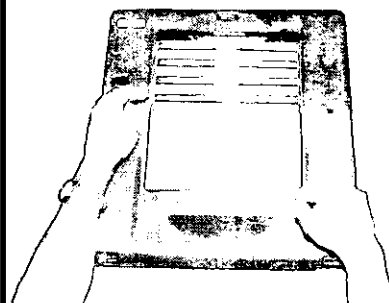
**4**

### REVIEW

Review your final ballot selections on the "Review Screen."

### REVISAR

*En la "pantalla de revision", revise por ultima vez las selecciones electorales que haya escogido.*



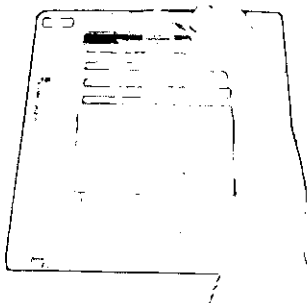
**5**

### VOTE

Once you are satisfied with your choices, press the "Vote" button. **You have just cast your ballot!**

### VOTAR

*Si esta satisfecho con las selecciones escogidas, oprima el boton que dice "VOTE". Al hacerlo, habra votado!*



**VOTE**

**MIA M I D A D E**  
ELECTIONS

**VOTRONIC™ VOTING PROCESS**